

# BOMANN®

## WASSERKOCHER WKS 1356 CB

Waterkoker • Bouilloire électrique • Hervidor de agua  
Fervedor de água • Bollitore • Kettle • Czajnik elektryczny • Varýič na vodu  
Vízforraló • Чайник • Электрический чайник



### Bedienungsanleitung/Garantie

Gebbruksaanwijzing • Mode d'emploi • Instrucciones de servicio  
Manual de instruções • Istruzioni per l'uso • Instruction Manual  
Instrukcja obsługi/Gwarancja • Návod k použití • Használati utasítás  
Інструкція з експлуатації • Руководство по эксплуатации



## Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

Przed uruchomieniem urządzenia proszę bardzo dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Proszę zachować ją wraz z kartą gwarancyjną, paragonem i w miarę możliwości również kartonem z opakowaniem wewnętrznym. Przekazując urządzenie innej osobie, oddaj jej także instrukcję obsługi.

- Proszę wykorzystywać urządzenie jedynie dla prywatnego celu, jaki został przewidziany dla urządzenia. Urządzenie to nie zostało przewidziane do użytku w ramach działalności gospodarczej. Proszę nie korzystać z urządzenia na zewnątrz. Proszę trzymać urządzenie z daleka od ciepła, bezpośredniego promieniowania słonecznego, wilgoci (w żadnym wypadku nie zanurzać w substancjach płynnych) oraz ostrych krawędzi. Proszę nie obsługiwać urządzenia wilgotnymi dłońmi. Jeżeli urządzenie jest wilgotne lub mokre, proszę natychmiast wyciągnąć wtyczkę (należy ciągnąć za wtyczkę, nie za przewód).
- Jeżeli nie korzystacie Państwo z urządzenia, jeżeli chcecie Państwo zamontować jakieś akcesoria, w celu wyczyszczenia lub w przypadku jakichkolwiek zakłóceń, proszę zawsze wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Pracującego urządzenia **nie** należy pozostawiać bez nadzoru. Przed opuszczeniem pomieszczenia urządzenie należy zawsze wyłączyć i wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda.
- Należy regularnie sprawdzać, czy urządzenie i kabel sieciowy nie są uszkodzone. W razie uszkodzenia należy przestać korzystać z urządzenia.
- W razie awarii proszę nie naprawiać urządzenia samemu lecz skorzystać z pomocy autoryzowanego specjalisty. Jeżeli przewód zasilający nieodłączalny ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być wymieniony u producenta lub w specjalnym zakładzie naprawczym albo przez wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
- Proszę stosować tylko oryginalne akcesoria.
- Prosimy pamiętać o podanych dalej „Specjalnych wskazówkach dotyczących bezpiecznego użytkowania”.

### Dzieci i osoby niepełnosprawne

- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).

#### OSTRZEŻENIE!

Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią.  
**Niebezpieczeństwo uduszenia!**

- To urządzenie nie może być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, motorycznych lub umysłowych lub nie posiadające niezbędnego doświadczenia i/lub wiedzy. Użytkowanie urządzenia przez takie osoby jest możliwe wyłącznie pod nadzorem opiekuna lub po otrzymaniu wskazówek dotyczących używania urządzenia.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.

### Symbole użyte w tej instrukcji obsługi

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika są specjalnie wyróżnione. Koniecznie stosuj się do tych wskazówek, aby uniknąć wypadków i uszkodzenia urządzenia.

24

#### OSTRZEŻENIE:

Ostrzega przed zagrożeniami dla zdrowia i wskazuje na potencjalne ryzyko obrażeń.

#### UWAGA:

Wskazuje na potencjalne zagrożenia dla urządzenia lub innych przedmiotów.

#### WSKAZÓWKA:

Wyróżnia porady i informacje ważne dla użytkownika.

## Specjalne wskazówki związane z bezpieczną obsługą tego urządzenia

#### OSTRZEŻENIE:

Proszę nie napełniać wody ponad linię oznaczającą poziom maksymalny, w przeciwnym razie wrząca woda może zacząć wypryskiwać z czajnika i spowodować oparzenia!

- Poziom wody musi znajdować się pomiędzy linią MIN a MAX!
- Do napełniania należy używać tylko i wyłącznie zimnej wody.
- Urządzenie powinno być używane wyłącznie na płaskiej powierzchni roboczej.
- Należy zwracać uwagę, żeby przykrywka była zawsze dobrze zamknięta.
- Nie otwierać pokrywki podczas gotowania wody.
- Nie przesuwaj i nie chwytaj pracującego urządzenia.
- Urządzenia proszę używać wyłącznie ze stanowiącą jego część podstawą.
- Urządzenie należy wyłączyć przed zdjęciem go z podstawy.
- Podstawa i strona zewnętrzna urządzenia nie mogą zamknąć.

## Instrukcja obsługi

### Przygotowanie

Przed pierwszym użyciem proszę trzy razy zagotować w urządzeniu świeżą wodą - proszę stosować czystą wodę bez dodatków.

### Kabel sieciowy

Odwiń potrzebną długość kabla sieciowego z dolnej części bazy. Zwróć uwagę na prawidłowe ułożenie kabla sieciowego.

 **WSKAZÓWKA:** Używaj zawsze świeżej wody.

## Obsługa

1. Urządzenie powinno zostać ustawione na równej powierzchni.
2. Aby otworzyć czajnik proszę posłużyć się wpuszczonym w pokrywę uchwytem. Proszę napełnić naczynie wodą. Proszę napełniać czajnik tylko do oznaczenia Maksimum (MAX). Poziom wody mogą Państwo odczytać na wskaźniku poziomu wody po obu stronach urządzenia.
3. Proszę zamknąć pokrywę, powinien rozleć się charakterystyczny trzask.

4. Czajnik do gotowania wody ustawić należy dokładnie na podstawie.
5. **Podłączenie elektryczne**
  - Należy sprawdzić, czy napięcie sieci, które ma być użyte, zgadza się z napięciem urządzenia. Potrzebne dane znajdują się na podstawie, na tabliczce z typem urządzenia.
  - Urządzenie wolno podłączyć tylko i wyłącznie do przepięsowo zamontowanego gniazdka wtykowego ze stykiem ochronnym z prądem 230 V, 50 Hz.
6. Przy pomocy włącznika proszę wyłączyć urządzenie. Zaświeci lampka kontrolna.
7. Po zakończeniu gotowania urządzenie wyłącza się automatycznie. Można też przestawić przełącznik do góry, aby przerwać lub zakończyć gotowanie.

#### **OSTRZEŻENIE:**

- Jeżeli urządzenie zostanie zdjęte z podstawy bez przesunięcia przełącznika do góry, czajnik pozostanie włączony. Zawsze wyłączaj urządzenie przed zdjęciem z podstawy. Podczas odstawiania na podstawę urządzenie powinno być wyłączone!

#### **OSTRZEŻENIE: Niebezpieczeństwo poparzenia!**

- Podczas wylewania pokrywa powinna być zamknięta.
- W czasie pracy obudowa mocno się nagrzewa, nie dotykaj jej i przed sprzątnięciem poczekaj, aż urządzenie ostygnie.

#### **Zakończenie pracy**

- Aby zakończyć pracę, ustaw przełącznik w pozycji do góry a następnie wyciągnij wtyczkę z gniazda sieciowego.
- Lampka kontrolna gaśnie.
- Wylej resztę wody ze zbiornika.

#### **Zwijak do kabla sieciowego**

Kabel sieciowy można zwinąć na dolnej części urządzenia.

### **Czyszczenie urządzenia**

#### **OSTRZEŻENIE:**

- Przed czyszczeniem wyłączaj zawsze urządzenie i wyciągaj wtyczkę sieciową. Poczekaj, aż urządzenie ostygnie.
- Nie zanurzaj urządzenia ani podstawki w wodzie ani w innych płynach.

#### **UWAGA:**

- Proszę nie stosować drucianej szczotki lub innych przedmiotów szorujących.
- Proszę nie używać ostrych lub szorujących środków czyszczących.
- Wypłucz zbiornik wody czystą wodą. Wyszus go ściereczką.
- Po użyciu oczyść obudowę lekko zwilżoną ściereczką.

- W okolicy otworu wylotu znajduje się permanentny filtr. Aby oczyścić filtr, popchnij go lekko do przodu w kierunku wylewki i jednocześnie wyciągnij go. Proszę przepłukać filtr pod bieżącą wodą. Załóż filtr z powrotem, zwracając uwagę na prowadnicę. Musi być słyszalny dźwięk zatrzaśnięcia filtra w uchwycie.

### **Odwapnianie**

- Ilość osadzającego się kamienia zależy od stopnia twardości wody oraz częstotliwości używania urządzenia.
- Jeżeli urządzenie wyłącza się zanim zagotuje się woda, to odwapnianie należy przeprowadzić wcześniej.
- Do odwapniania nie należy używać octu, lecz dostępne w sprzedaży środki do odwapniania na bazie kwasu cytrynowego. Dozować należy je według instrukcji używania.

#### **WSKAZÓWKA:**

Po odwapnianiu zagotuj kilka raty (3-4 razy) czystą wodę, aby usunąć resztki. Tej wody **nie** wolno spożywać.

### **Eliminowanie usterek i zakłóceń**

- **Urządzenie nie daje się włączyć.**

*Możliwa przyczyna:*

Urządzenie jeszcze nie ostygło po pracy bez wody lub z jej zbyt małą ilością.

*Co robić:*

Poczekaj 15 minut, aż urządzenie ostygnie.

- **Urządzenie wyłącza się przed zagotowaniem wody.**

*Możliwa przyczyna:*

Zbyt grube osady wapienne na denku grzejnym lub przeciążenie obwodu prądowego gniazda sieciowego.

*Co robić:*

Wykonaj odwapnienie zgodnie z instrukcją. Sprawdź przyłącze sieciowe.

- **Urządzenie nie wyłącza się.**

*Możliwa przyczyna:*

Pokrywa nie jest zamknięta lub nie został zainstalowany filtr.

*Co robić:*

Zamknij pokrywkę tak, aby się zatrzasnęła, lub włóż filtr.

- **Urządzenie włączy się po ponownym odstawieniu na podstawę.**

*Możliwa przyczyna:*

Przełącznik jest włączony.

*Co robić:*

Przesuń przełącznik do góry.

## Dane techniczne

Model: ..... WKS 1356 CB  
Napięcie zasilające: ..... 220-240 V, 50 Hz  
Pobór mocy: ..... 1850-2200 W  
Stopień ochrony: ..... I  
Wielkość napełnienia: ..... maks. 1,7 l  
Masa netto: ..... 1,2 kg

Niniejsze urządzenie odpowiada wymaganiom normy bezpieczeństwa użytkowania oraz spełnia wymagania dyrektywy niskonapięciowej i kompatybilności elektromagnetycznej.

Zastrzega się prawo do zmian technicznych!

## OGÓLNE WARUNKI GWARANCJI

Producent / Dystrybutor udziela 24 miesięcy gwarancji na zakupione urządzenie. Okres gwarancji liczony jest od daty zakupu urządzenia.

W tym okresie uszkodzone urządzenie będzie bezpłatnie wymienione na wolne od wad. W przypadku, gdy wymiana będzie niemożliwa do zrealizowania, Nabywca otrzyma zwrot ceny zakupu urządzenia.

Za uszkodzone urządzenie uważa się takie, które nie spełnia funkcji określonych w instrukcji obsługi, a przyczyną takiego stanu jest wewnętrzna wada fabryczna lub materiałowa. Gwarancją nie są objęte uszkodzenia mechaniczne, chemiczne, termiczne, powstałe w wyniku działania sił zewnętrznych (np. przepięcie w sieci energetycznej czy wyładowania atmosferyczne), jak również wady powstałe w wyniku obsługi niezgodnej z instrukcją obsługi urządzenia.

Nabywcy przysługuje prawo do wymiany urządzenia na wolne od wad lub, jeśli wymiana jest niemożliwa, zwrotu gotówki tylko po dostarczeniu do punktu zakupu kompletnego urządzenia z oryginalnymi akcesoriami, instrukcją obsługi i w oryginalnym opakowaniu wraz z dowodem zakupu i prawidłowo wypełnioną kartą gwarancyjną (pieczętka sklepu, data sprzedaży urządzenia).

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawieszają uprawnień Nabywcy wynikających z przepisów Ustawy z dnia 27 lipca 2002 r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumentskiej oraz o zmianie kodeksu cywilnego (Dz. U. z 2002 r. Nr 141, poz. 1176).



## Znaczenie symbolu „Pojemnik na śmieci“

Proszę oszczędzać nasze środowisko, sprzęt elektryczny nie należy do śmieci domowych.

Proszę korzystać z punktów zbiorczych, przewidzianych do zdawania sprzętu elektrycznego, i tam proszę oddawać sprzęt elektryczny, którego już nie będą Państwo używać.

Tym sposobem pomagają Państwo unikać potencjalnych następstw niewłaściwego usuwania odpadów, mających wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

Tą drogą przyczyniają się Państwo do ponownego użycia, do recyklingu i do innych form wykorzystania starego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Informacje, gdzie można zdać sprzęt, otrzymają Państwo w swoich urzędach komunalnych lub w administracji gminy.